

# Mallit:

## UF50G – UF100G UF50GCP–UF100GCP



**Käyttöohje**  
**Users manual**

**DK 3**  
**UK 7**

## **FI Sisältö**

<b>Tärkeitä turvallisuusohjeita</b>	<b>3</b>
<b>Pakkauksesta purkaminen ja asennus</b>	<b>3</b>
<b>Sähköiset liitännät</b>	<b>3</b>
<b>Käynnistäminen</b>	<b>3</b>
<b>Termostaatti</b>	<b>4</b>
<b>Sulatus</b>	<b>4</b>
<b>Valo</b>	<b>4</b>
<b>Lukko</b>	<b>5</b>
<b>Ylläpito ja puhdistaminen</b>	<b>5</b>
<b>Huolto</b>	<b>5</b>
<b>Hävittäminen</b>	<b>5</b>
<b>Kytkenäkaavio</b>	<b>9</b>
<b>Tekniset mitat</b>	<b>10</b>

## **UK Contents**

<b>Important safety instructions</b>	<b>6</b>
<b>Unpacking and installation</b>	<b>6</b>
<b>Electrical connection</b>	<b>6</b>
<b>Start-up of the cabinet</b>	<b>6</b>
<b>Thermostat</b>	<b>7</b>
<b>Defrosting</b>	<b>7</b>
<b>Light</b>	<b>7</b>
<b>Lock</b>	<b>8</b>
<b>Maintenance and cleaning</b>	<b>8</b>
<b>Service</b>	<b>8</b>
<b>Disposal</b>	<b>8</b>
<b>Wiring diagram</b>	<b>9</b>
<b>Technical dimensions</b>	<b>10</b>



## **Tärkeitä turvallisuusohjeita**

1. Jotta laite toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, suosittelemme, että luette tämän käyttöohjeen ennen laitteen käyttöönottoa.
2. On käyttäjän vastuulla, että laitetta käytetään sille annettujen käyttöohjeiden mukaisesti.
3. Ota yhteyttä laitteen myyjään, mikäli laitteen toiminnassa ilmenee ongelmia.
4. Sijoita laite kuivaan ja riittävän ilmankierron omaavaan paikkaan.
5. Pidä laite etäällä muista lämmönlähteistä, äläkä altista sitä suoralle auringonvalolle.
6. Pidä aina mielessä, että kaikkiin sähkölaitteisiin liittyy mahdollinen vaara.
7. Älä säilytä laitteessa syttyviä aineita, kuten tinneriä, bensiiniä jne.
8. Me vakuutamme, että laitteen rakenteessa ei ole käytetty asbestia tai muita CFC-pitoisia aineita.
9. Kompressorin öljy ei sisällä PCB -johdannaisia aineita.

## **Pakkauksesta purkaminen ja asennus**

Ennen pakkauksen hävittämistä, tutki huolellisesti laite mahdollisilta kuljetusvaurioilta. Mikäli havaitset vaurioita, ota heti yhteyttä kuljetuksen hoitaneeseen yhtiöön ja pyydä heitä laatimaan tutkintaraportti vauriosta rekisteröidäksesi valituksen. **TÄMÄ ON SINUN/TAVARAN VASTAANOTTAJAN VASTUULLA.**

## **Sähköiset liitännät**

Laite toimii 230 V/50 Hz verkkovirrassa.

Seinäpistokkeen tulee olla helpolla saavutettavissa.

Noudata kaikkia paikallisten viranomaisten antamia ohjeita koskien sähkölaitteiden maadoitusta. Kaapin pistokkeen sekä seinän pistorasian tulee täten antaa sähkövirralle oikeanlainen maadoitus. Mikäli sinulla on epäilyksiä, ota yhteyttä laitteen toimittajaan tai valtuutettuun sähköasentajaan.

Laitteeseen kiinnitetty virtajohto on kolmejohtiminen. Laite soveltuu liitettäväksi normaaliin pistorasiaan, jossa on takana yleinen 10 tai 16 ampeerin sulake.

Virtajohdon johdinten värit ovat merkitty seuraavien koodien mukaisesti:

Vihreä / keltainen: maa, Sininen: neutraali/nolla, Ruskea: vaihe.

Kaikki sähkötyöt tulee tehdä valtuutetun sähköasentajan toimesta.

## **Käynnistäminen**

Ennen käyttöönottoa suosittelemme, että laite puhdistetaan. Ks. kohta laitteen ylläpito ja puhdistus.

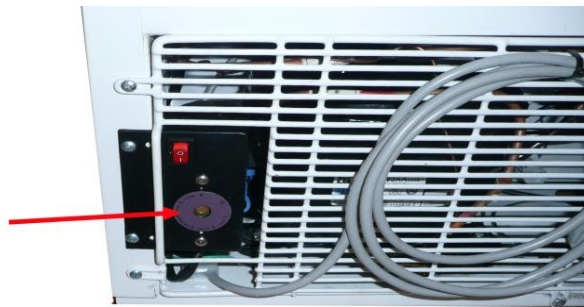
## **Tärkeää !**

Kuljetuksen jälkeen, odota 2 tuntia ennen laitteen päälle kytkemistä. Tämän ajan kuluessa kompressorin nesteet valuvat paikoilleen, ja estää täten kompressorin rikkoutumisen.

Laitteen mukana on 2 erillistä pakastimen takaseinään kiinnitettävää takastopparia. Näillä varmistetaan se, että laitetta ei voida asentaa liian ahtaasti ja riittävä ilmatila jää taakse. Stopparit tulisi kiinnittää takaseinään, niille valmiiksi porattuihin reikiin.



## Termostaatti



Pakastimen lämpötilaa voidaan säätää laitteen takaseinässä olevasta termostaatista (ks. yo. kuva). Termostaatti on tehdasasennuksessa säädetty asennolle 5. Aseta laitteen sisälle, ylähyllylle lämpötilamittari ja tarkkaile, kunnes laite saavuttanut tasaisen pyydetyn pakastuslämpötilan. Käännä termostaatin nuppia myötäpäivään, mikäli lämpötila on liian korkea, ja vastaavasti vastakkaiseen kellonvastaiseen suuntaan, mikäli lämpötila on liian alhainen.

## Sulatus

Jääkerrosta syntyy laitteen sisäpinnoille ajoittain. Kun jääkerrostuman paksuus ylittää 3mm se tulisi raaputtaa irti muovisella lastalla, ilman, että laitetta kytketään pois päältä. Laite on tämän jälkeen jälleen käyttövalmis. Mikäli laite on sisältä likainen, se tulisi kytkeä pois päältä (irrottamalla pistoke seinästä), jotta jää sulaa sisäpinnoilta ennen puhdistusta.

## Valo

Pakastin on varustettu erillisellä valokytkimellä, mikä sijaitsee laitteen takaseinässä (ks. kuva alla).



## Lukko

Pakastin on varusteltu lukolla, mikä sijaitsee oven alareunassa (ks. kuva alla).



## Ylläpito ja puhdistaminen

Vedä kaappi irti pistokkeesta.

Kaappi tulee puhdistaa säännöllisesti. Puhdistaa kaapin sisä- ja ulkopinnat miedolla puhdistusaineella ja kuivaa tämän jälkeen pinnat.

ÄLÄ käytä puhdistusaineita jotka sisältävät kloriinia tai muita vahvoja puhdistusaineita, koska nämä voivat vahingoittaa pintoja sekä sisällä olevia kylmäteknisiä toimintoja.

Puhdista lauhdutin ja kompressoritila käyttämällä imuria ja harjaa.

ÄLÄ huuhtelee kompressoritilaa vedellä sillä se voi aiheuttaa oikosulkuja ja vaurioittaa sähköosia.

## Huolto

Kylmäteknikka on hermeettisesti suljettu systeemi, joka ei vaadi valvontaa, vain puhdistusta.

Mikäli kaappi ei tee kylmää, tarkista, että vika ei aiheudu sähkökatkoksesta.

Mikäli et pysty määrittelemään syytä laitteen toiminnalliselle vialle, ole yhteydessä laitteen toimittajaan. Ilmoita laitteen tyyppi sekä valmistuksen sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät laitteen tuotekilvestä, joka on sijoitettu laitteen sisäpinnalle, ylös oikealle.

## Hävittäminen

Kylmälaitteen hävittäminen tulee tehdä lain edellyttämällä, ympäristöystävällisellä tavalla. Huomioi voimassa olevat asetukset koskien kylmälaitteiden hävitystä.





### **Important safety instructions**

1. To obtain full use of the cabinet, we recommend reading this instruction manual.
2. It is the user's responsibility to operate the appliance in accordance with the instructions given.
3. Contact your dealer immediately in case of any malfunctions.
4. Place the cabinet in a dry and ventilated place.
5. Keep the cabinet away from strongly heat-emitting sources and do not expose it to direct sunlight.
6. Always keep in mind that all electrical devices are sources of potential danger.
7. Do not store inflammable material such as thinner, gasoline etc. in the cabinet.
8. We declare that no asbestos nor any CFC are used in the construction.
9. The oil in the compressor does not contain PCB.

### **Unpacking and installation**

Carefully examine the cabinet for shipping damage before discarding the packing material. If any damage is found, contact the delivery carrier immediately and have his agent prepare an inspection report for the purpose of registering a claim.

**THIS IS YOUR RESPONSIBILITY.**

### **Electrical connecting**

The cabinet operates on 230 V/50 Hz.

The wall socket should be easily accessible.

All earthing requirements stipulated by the local electricity authorities must be observed. The cabinet plug and wall socket should then give correct earthing. If in doubt, contact your local supplier or authorized electrician.

The flexible cord fitted to this appliance has three cores for use with a 3-pin 13-Amp or 3-pin 15-Amp plug. If a B.S. 1363 (13-Amp) fused plug is used, it should be fitted with a 13-Amp fuse.

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green/Yellow: Earth, Blue: Neutral, Brown: Live.

The main electrical connections must be done by skilled electricians.

### **Start-up of the cabinet**

Before use, we recommend that the cabinet is cleaned, see the section on maintenance and cleaning.

### **Important !**

If the cabinet has been vertically placed during transport, please wait 2 hours before starting up the cabinet.

2 distance pieces are included for mounting on the back of the freezer. These ensure that the freezer is sufficiently ventilated. They should be fitted in the predrilled holes as shown on the photo.



### **Thermostat**



The temperature can be adjusted by using the thermostat button at the back of the cabinet. Set to position 5 on the thermostat scale. Place a thermometer approx. 10 cm inside the cabinet on the top shelf and check the temperature once it has achieved steady conditions. Turn the thermostat button clockwise if the temperature is too high or anti-clockwise if the temperature is too low.

### **Defrosting**

A layer of frost gradually forms inside the cabinet. When the layer is 3 mm thick it should be scraped off using a plastic scraping implement, and removed from the cabinet without switching off. The cabinet is then ready for use again. If the cabinet is dirty inside, it should be switched off at the mains so the layer of frost can melt before cleaning commences.

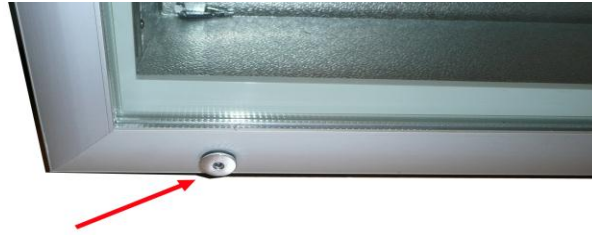
### **Light**

The freezer is equipped with a switch for the internal light at the back of the cabinet.



## Lock

The freezer is supplied with a lock in the door.



## Maintenance and cleaning

Switch the freezer off at the socket.

The cabinet must be periodically cleaned. Clean the external and internal surfaces of the cabinet with a light soap solution and subsequently wipe dry.

Do NOT use cleansers containing chlorine or other harsh cleansers, as these can damage the surfaces and the internal cooling system.

Clean the condenser and the compressor compartment using a vacuum cleaner and a stiff brush.

Do NOT hose the compressor compartment with water as this can cause short circuits and damage on the electrical parts.

## Service

The cooling system is a hermetically sealed system and does not require supervision, only cleaning.

If the cabinet fails to cool, check if the reason is a power cut.

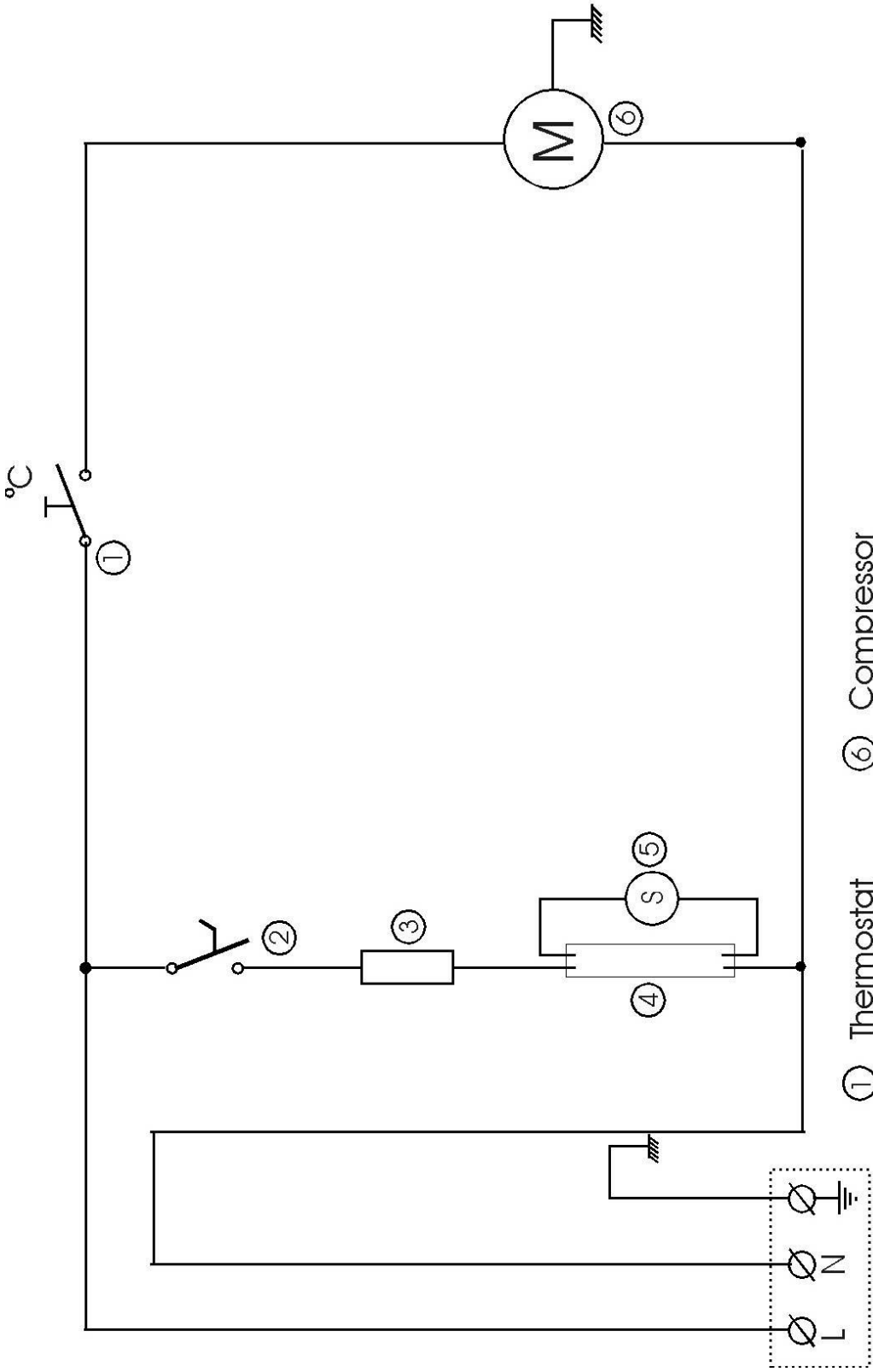
If you cannot locate the reason to the failure of the cabinet, please contact your supplier. Please inform model and serial number of the cabinet. You can find this information on the rating label which is placed inside the cabinet in the top right hand side.

## Disposal

Disposal of the cabinet must take place in an environmentally correct way. Please note existing regulation on disposal. There may be special requirements and conditions which must be observed.







① Thermostat      ⑥ Compressor

② Light switch

③ Ballast

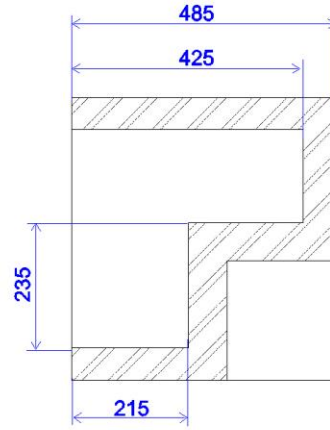
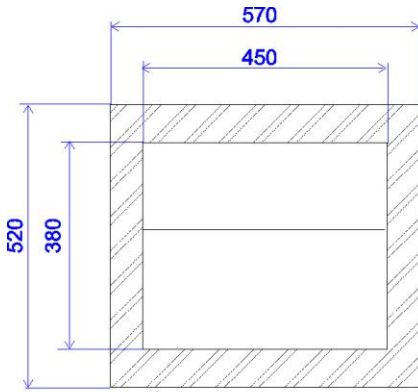
④ Neon lamp


⑤ Neon starter

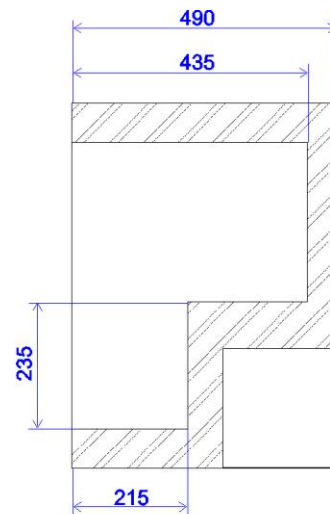
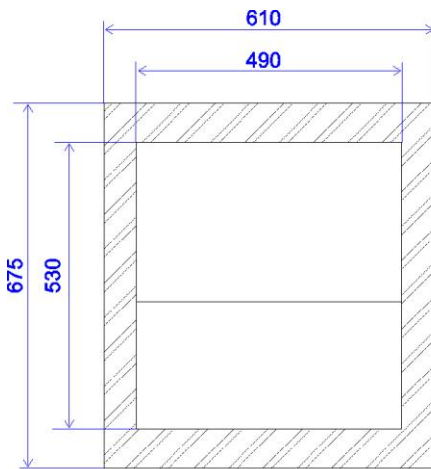
UF50G/UF100G


Electrical system

303-090402



<b>TEFCOLD</b> 	090129006
UF50G Dimensions	
RFJ	



<b>TEFCOLD</b> 	090129005
UF100G Dimensions	
RFJ	